NES-VS-FRA ★

Boxoft Image To PDF Demo. Purchase from
www.Boxoft.com to remove the watermark

HOW TO PLAY

BLADES OF STEEL™

KONAMI®

KONAMI®

This seal is your assurance that Nintendo® has reviewed this product and that it has met our standards for excellence in workmanship, reliability and entertainment value. Always look for this seal when buying games and accessories to ensure complete compatibility with your Nintendo Entertainment System.™

This game is licenced by Nintendo® for play on the

Nintendo ENTERTAINMENT SYSTEM™

Nintendo and Nintendo Entertainment System are trademarks of Nintendo.

CONGRATULATIONS!

You now own the authentic Konami home version of Blades of Steel, one of Konami's many original arcade hits. We suggest that you read this instruction manual thoroughly before playing the game.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION/ HOW TO BEGIN 4

GAME SCREEN 5

OFFENSIVE & DEFENSIVE CONTROLS 6

LEAGUE RULES 7

THE FIGHT SCENE 8

PENALTY SHOTS & OVERTIME PLAY 9

TAKING CARE OF YOUR GAME 10

WELCOME TO THE BIG TIME

After a hard nosed season in the teeth smashing NHL farm system, you've finally slap shot your way into the pros. Now you're just another no name rookie up against the finest fore-checkers ever to grace the rink.

You've got confidence, and with stick in hand you're looking to bring home the cup, win MVP, make the covers of major sports magazines, and date a beautiful New York model (not necessarily in that order).

But you'll soon learn that in this league nothing's ever given to you, and before you can reach your goals—you gotta score 'em! You've gotta possess both the artful skill of a finesse player and the bone crushing brutality of an enforcer. You've gotta defend the goal against unrelenting power plays. And finally, defend yourself when anger flares, gloves come off, and fists start flying.

So strap on Blades of Steel, and prepare to make a name for yourself. Or be put on ice by the hottest hit men in hockey!

HOW TO BEGIN

Blades of Steel consists of three grueling periods laced with non-stop action. Use the SELECT Button to choose either (1) or (2) player mode, then hit the START Button.

One Player Mode: If only one player takes the ice, you'll face off against tough computer competition. Begin by pressing the SELECT Button for "Exhibition" or "Tournament" play. Press A Button to lock on your selection.

Next, use the SELECT Button to decide on one of three challenging levels—Junior (for beginners), College (for intermediate) or Pro (for advanced). Lock on your choice with the A Button.

Finally, press the SELECT Button to choose the team you wish to captain, and again lock on with A Button. Then select the team name for your computer opponent by repeating this step.

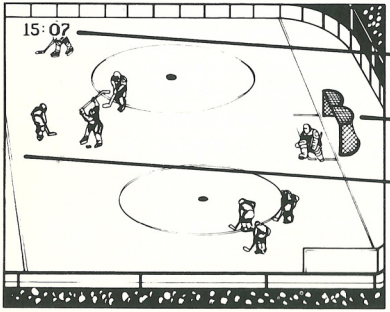
Note: If you've chosen the Tournament mode, the computer will automatically select the opposing team. At the conclusion of the Tournament selection process, hit the START Button to display the pairings.

Two Player Mode: If you're challenging a friend, you both pick a team using the SELECT Button, locking on with the A Button. In two player mode you cannot select Tournament play or Level.

If for any reason you want to change your selections in either mode before the game begins, hit the B Button to repeat the process.

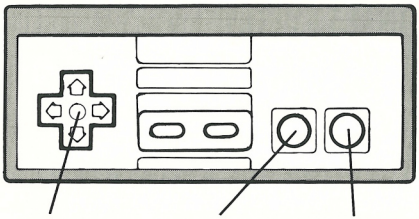
When all decisions are final, press the A Button to bring the teams onto the ice for a stick slashing good time!

THE KONAMI ARENA



This 70,000 seat mega arena is sold-out until the year 2,010. Luckily, you've got the best seat in the house: Center Ice.

OFFENSIVE CONTROL



Control Pad

Press to maneuver player with puck in eight different directions.

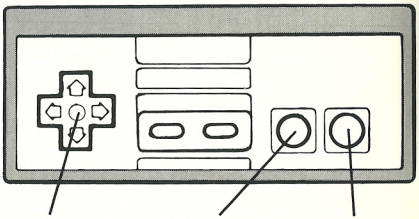
B Button

Aim the player controlling the puck toward a teammate, then press B Button to make a precision pass.

A Button

Press to shoot. Note: Shots are automatically aimed at the moving arrow in front of the defender's goal.

DEFENSIVE CONTROL



Control Pad

Press to maneuver flashing defender in eight different directions. Also press to control your goalie who should be kept in line with the moving arrow at all times. Note: Press UP and DOWN to move goalie left and right. Press LEFT and RIGHT to move him in and out.

B Button

Press to switch control of your flashing man to the defender nearest the puck.

A Button

Not used when you're on defense.

RULES OF ENGAGEMENT

FACE-OFFS

At the beginning of each period, and after icing calls, the ref will line up the teams for a traditional, quick wristed face-off. The first player to hit the B Button when the puck is dropped will get the first shot to strike offensively.

ICING CALLS

Icing occurs when a player shoots from his own territory and the puck slides the length of the rink, past the opposing team's goal, without being touched. When the opponent takes control of the puck from behind his net, icing will be whistled and a face-off will occur.

SLASHING & CHECKING

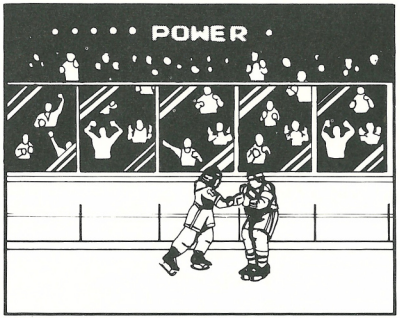
If a player gets too rough (if that's really possible in this sport) a fight will break out or a penalty will be called. This usually happens if you repeatedly check the opponent.

If there's a fight, the screen will switch to a battle mode, and the loser of the fight will be sent to the penalty box for a set time (see page 8 for details).

If there's a penalty called, a penalty shot will be awarded to the player who was victimized by the slasher (see page 9 for details).

YOU GOTTA FIGHT (For Your Right To Victory)

Hockey greats are generally known to have short fuses, and in Blades of Steel, that stereotype explodes into full blown fight scenes when the fore-checking gets outta control!



HOW TO DUKE IT OUT

Get in your best shots by punching B Button. To cover up and protect your good looks, press A Button for the classic rope-a-dope stance.

Also use the CONTROL PAD, pressing UP or DOWN together with the B Button to throw blows to either the chin or stomach. And press together with the A Button to raise or lower your guard.

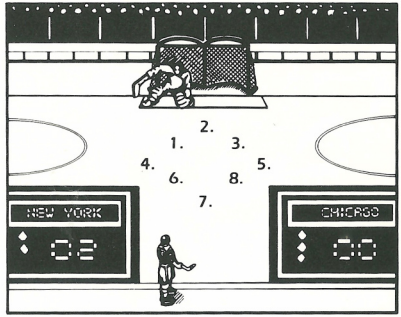
By the way, if you lose the fight and get knocked on your tail, you'll be sent to the penalty box, giving your opponent a Power Play. Your team won't return to full strength until a referee blows the whistle.

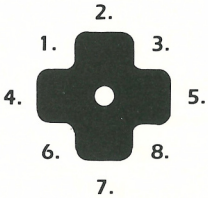
THE PENALTY AND OVERTIME SCENE

If a fight breaks out and the ref intervenes before fists are bruised, a penalty shot will be awarded. If a game ends tied, 5 overtime bonus shots are taken by each team, with the victor ultimately decided by the guy with the most extra goals. If the game remains evenly knotted after the 5 shots, it's on to a one shot Sudden Death finale!

HOW TO TAKE CONTROL DURING PENALTIES AND OVERTIME

If you're the slap shooter, use the CONTROL PAD to aim your shot, then press B Button. If you're defending the net, use the CONTROL PAD together with the B Button to try and block the shot. NOTE: By using the CONTROL PAD, there are eight different points you can shoot at or defend.





Control Pad directional numbers correspond with numbers in illustration.

Treat Your Konami Game Carefully

• This Konami Game Pak is a precision-crafted device with complex electronic circuitry. Avoid subjecting it to undue shock or extremes of temperature. Never attempt to open or dismantle the Game Pak.

• Do not touch the terminal leads or allow them to come into contact with water or the game circuitry will be damaged.

• Always make sure your NES Control Deck is SWITCHED OFF when inserting the Game Pak or removing it from the NES Control Deck.

• Never insert your fingers or any metal objects into the terminal portion of the expansion connector. This can result in malfunction or damage.

"Nintendo recommends against using a rear projection television with your NES as image retention on the screen may occur."

FELICITATIONS!

Vous venez d'acquérir l'authentique version familiale de Blades of Steel, l'un des nombreux succès de jeux d'arcade Konami. Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'instruction avant de commencer à jouer.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION/ COMMENT DEBUTER *12*

ECRAN DE JEU *13*

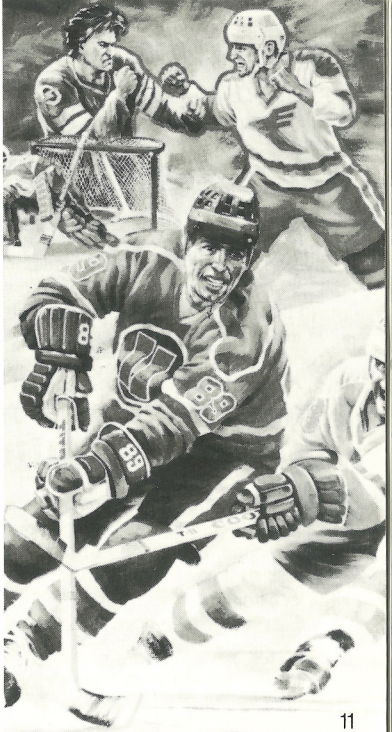
COMMANDES OFFENSIVES ET DEFENSIVES *14*

REGLEMENTS FEDERAUX *15*

SUR LES LIEUX DE LA BAGARRE *16*

TIRS DE PENALITE ET DEPASSEMENT DE TEMPS *17*

CONSEILS D'ENTRETIEN *18*



BIENVENUE CHEZ LES PROS

Après avoir fait vos preuves dans les pépinières de la NHL,vous venez enfin d'accéder chez les joueurs professionnels. Mais vous n'êtes jamais qu'un autre de ces débutants inconnus confrontés aux meilleurs bloqueurs qu'aient connues les patinoires.

Vous êtes sûr de vous, et, tenant bien votre crosse en main, vous aspirez à emporter la coupe, á gagner le championnat, á paraître sur les couvertures des meilleurs magazines sportifs, et à sortir avec une jolie cover-girl new-yorkaise (le tout, peut-être, dans un ordre différent).

Mais vous n'allez pas tarder à apprendre que vous êtes dans un univers où l'on ne vous fera pas de cadeau, et qu'avant de parvenir à vos buts — il vous faudra commencer par en marquer!

Vous devez savoir, à la fois, passer gracieusement, tout en finesse, et rompre des os comme un bourreau. Vous devez défendre vos filets pendant des attaques incessantes et impitoyables. Et enfin, vous devez savoir vous défendre quand le sang monte à la tête, que les joueurs dégantent et que les coups commencent à pleuvoir.

Aussi, prenez en main Blades of Steel et préparez-vous à vous faire connaître. Sinon, les joueurs les plus coriaces de tout le hockey vous enverront sucer la glace!

COMMENT DEBUTER

Blades of Steel comporte trois périodes remplies d'action ininterrompue. Utilisez le bouton SELECT pour choisir le mode de jeu à 1 ou à 2 joueurs, appuyez ensuite sur le bouton START.

Jeu à 1 joueur: Si un seul joueur pénètre dans l'arène, vous devrez affronter une sévère compétition de la part de l'ordinateur. Commencez en appuyant sur le bouton SELECT pour une partie de type "Exhibition" ou "Tournoi". Appuyez sur le bouton A pour confirmer votre sélection.

Ensuite, servez-vous du bouton SELECT pour décider d'un des trois niveaux de la rencontre — Junior (pour débutants), Université (pour joueurs intermédiaires) ou Pro (pour joueurs confirmés).

Appuyez sur le bouton A pour confirmer votre sélection.

Enfin, appuyez sur le bouton SELECT pour choisir l'équipe dont vous voulez être le capitaine, et confirmez votre choix avec le bouton A. Choisissez ensuite le nom de l'équipe adverse en répétant cette étape.

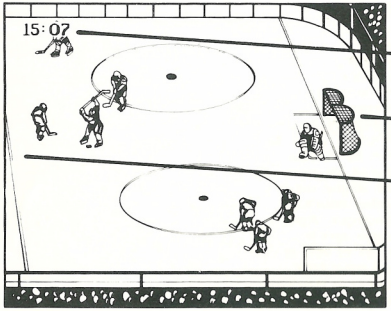
Remarque: Si vous avez choisi le mode Tournoi, l'ordinateur désignera automatiquement l'équipe adverse. A la fin du processus de sélection en Tournoi, appuyez sur le bouton A pour afficher les tirages.

Jeu à 2 joueurs: Si vous défiez un ami, vous choisissez chacun une équipe au moyen du bouton SELECT, et vous confirmez votre choix avec le bouton A. Dans le mode à 2 joueurs, vous ne pouvez pas choisir le jeu en Tournoi ou le Niveau.

Si pour une raison ou une autre et dans quelque mode que ce soit, vous voulez changer votre choix avant de commencer à jouer, appuyez sur le bouton B et recommencez le processus.

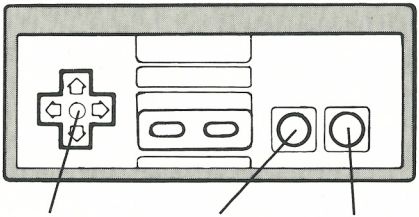
Quand toutes les décisions ont été prises, appuyez sur le bouton A pour mettre les équipes sur la glace et vous lancer dans un sacré jeu où les crosses vont s'entrechoquer!

LA PATINOIRE KONAMI



La gigantesque patinoire de 70,000 places est réservée jusqu'en l'an 2010. Heureusement, vous êtes à la meilleure place: au point d'engagement.

COMMANDES OFFENSIVE



Manette Multidirectionnelle

Appuyez pour déplacer le joueur possession du puck dans huit directions différentes.

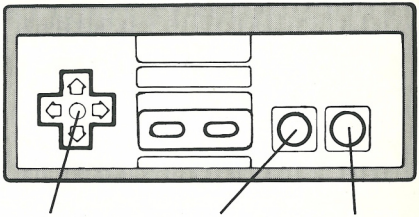
Bouton B

Orientez le joueur en possession du puck vers l'un de ses coéquipiers, puis appuyez sur le bouton B pour faire une passe de précision.

Bouton A

Appuyez pour shooter. Remarque: les tirs sont automatiquement envoyés vers la flèche mobile placée devant le but de l'équipe en défense.

COMMANDES DEFENSIVES



Manette Multidirectionnelle

Appuyez pour déplacer le défenseur clignotant dans huit directions différentes. Appuyez également pour contrôler votre gardien de but qui devrait toujours être aligné sur la flèche mobile. Remarque: Appuyez vers le HAUT et vers le BAS pour faire bouger le gardien de DROITE pour le faire rentrer et sortir.

Bouton B

Appuyez pour transférer votre contrôle du joueur qui clignote vers le défenseur le plus près du puck.

Bouton A

N'est pas utilisé quand vous êtes en défense.

REGLES DE MISE EN JEU

ENGAGEMENTS

Au début de chaque période, et après avoir signalé les dégagements interdits, l'arbitre aligne les deux équipes en vue d'un engagement traditionnel et rapide. Le premier joueur qui appuie sur le bouton B quand le puck est jeté obtient la première opportunité de faire un tir offensif.

ICING

Il y a "icing" quand un joueur tire à partir de son territoire et que le puck glisse sur toute la surface au-delà de la ligne de but de l'équipe adverse sans être touché. Quand l'adversaire s'empare du puck derrière son filet, cette faute sera signalée et une remise en jeu aura lieu.

COUPS DE CROSSE ET OBSTRUCTIONS

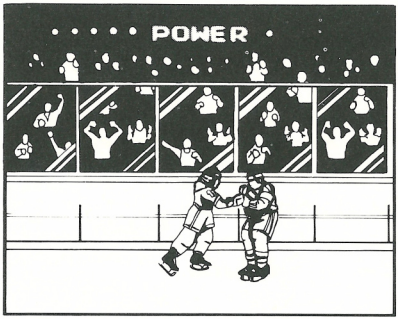
Si un joueur devient trop brutal (une telle chose est-elle vraiment possible dans ce sport?), une bagarre s'ensuit ou une pénalité est signalée. Cette situation se produit en général lorsque vous marquez vos adversaires de façon continue.

S'il y a bagarre, l'écran passe en mode bagarre, et le perdant est envoyé en prison pour une durée déterminée (voir page *16* pour les détails).

Si une pénalité est signalée, un tir de pénalité est accordé au joueur ayant été agressé (voir page *17* pour les détails).

VOUS DEVEZ LUTTER (POUR GAGNER)

Les grands du hockey généralement démarrent au quart de tour. Dans Blades of Steel, ce cliché se métamorphose en de véritables bagarres quand les blocages avant deviennent trop percutants!



COMMENT S'EN SORTIR

Décochez vos meilleurs coups en appuyant sur le bouton B. Pour vous couvrir et protéger votre joli minois, appuyez sur le bouton A pour la classique position du tir en force.

Servez-vous aussi de la manette, en appuyant sur HAUT ou sur BAS en même temps que sur le bouton B pour donner des coups au menton ou à l'estomac. Appuyez en même temps sur le bouton A pour lever ou baisser votre garde.

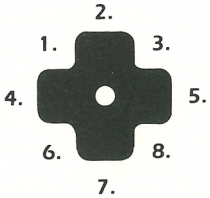
Au fait, si vous perdez la bagarre et atterrissez sur votre postérieur, vous irez vous asseoir dans la prison, ce qui donnera un avantage à votre adversaire. Votre équipe ne retrouvera son effectif complet que sur coup de sifflet de l'arbitre.

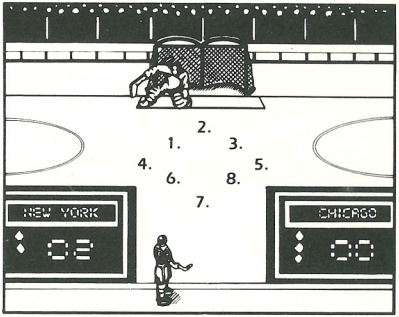
ECRAN DES PENALITES ET DES TEMPS SUPPLEMENTAIRES

Si une bagarre se déclenche et que l'arbitre intervienne avant que l'on en vienne aux mains, un shoot de pénalité sera accordé.
Si la partie s'achève, au temps réglementaire, sur un résultat nul, chaque équipe dispose de 5 tirs en temps supplémentaire, le vainqueur final étant celui qui a marqué le plus de points. Si malgré tout, le résultat est match nul après ces 5 tirs, tout se décide dans une finale Mort Soudaine à un tir!

COMMENT PRENDRE LE COMMANDEMENT PENDANT LES PENALITES ET LES TEMPS SUPPLEMENTAIRES

Si vous êtes le tireur en force, utilisez la MANETTE pour diriger votre tir, appuyez ensuite sur le bouton B. Si vous défendez vos buts, utilisez la MANETTE en même temps que le bouton B pour essayer de bloquer le tir. REMARQUE: l'utilisation de la MANETTE permet de shooter ou de vous défendre dans huit directions différentes.





Les chiffres directionnels de la manette correspondent aux chiffres figurant sur l'illustration ci-dessus.

PRENEZ SOIN DE VOTRE JEU KONAMI

* Cette cartouche Konami est un appareil de précision comportant des circuits électroniques complexes. Evitez de lui donner des chocs intempestifs ou de la soumettre à des températures extrêmes. N'essayez jamais de l'ouvrir ou de la démonter.

* Ne touchez pas aux bornes et ne les mettez pas en contact avec de l'eau pour éviter d'endommager les circuits du jeu.

* Vérifiez toujours que votre console NES est HORS TENSION quand vous insérez ou que vous retirez le Game Pak.

* Ne mettez jamais vos doigts ou des objets métalliques dans l'extrémité du connecteur d'extension. Des défauts de fonctionnement ou des dégâts pourraient en résulter.

"Pour garder la qualité de l'image, Nintendo déconseille l'utilisation de téléviseurs à projection par transparence avec son système de jeu."

GEFELICITEERD!

Je bent nu eigenaar geworden van Konami's originele versie van Blades of Steel, een van de tophits van Konami. We raden je aan deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen voor je begint met het spel.

INHOUDSOPGAVE

INTRODUCTIE/ HOE BEGIN JE *20*

HET SPELSCHERM *21*

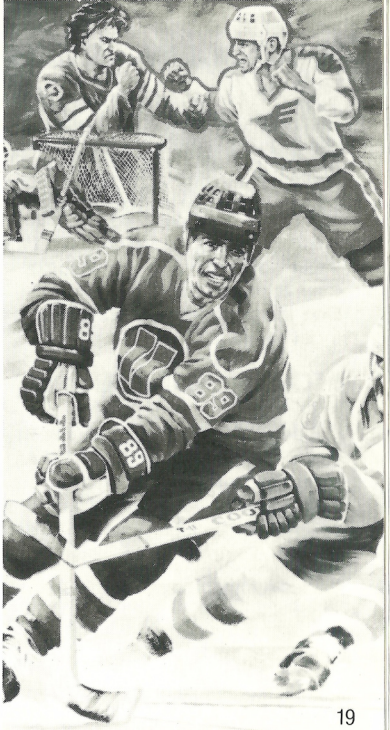
VERDEDIGEN & AANVALLEND SPELEN *22*

DE SPELREGELS *23*

RUZIE ZOEKEN *24*

PENALTIES NEMEN & VERLENGDE SPEELTIJD *25*

HOE BEHANDEL JE JE KONAMI SPELCASSETTE *26*



WELKOM IN DE ECHTE WERELD

Na een zwaar en vermoeiend seizoen bij de amateurs mag je nu eindelijk door naar de professionals. Jij staat als onervaren broekie tussen al die bomen van geharde kerels, de een nog gemener als de ander. Je hebt vertrouwen en met de stick in je hand vecht je je een weg naar de top, win je de beker, kom je op alle voorpagina's te staan en mag je een avond gaan stappen met een heel mooi fotomodel uit New York. Maar je leert al snel dat je in deze wereld niets voor niets krijgt en voordat je je doel kunt bereiken, moet je toch eerst een paar punten maken! Je moet zowel goed en slim spelen als hard en snel optreden. Verdedig het doel tegen snelle powerplays. Verdedig je ook goed als iedereen z'n handschoenen uittrekt en de vuisten over en weer gaan vliegen.
Doe je schaatsen aan en maak jezelf waar! Als je niet goed genoeg bent, wordt je zo weer ingevroren!

HOE BEGIN JE

Blades of Steel bestaat uit drie keiharde periodes met non-stop actie. Kies met de SELECT toets 1 of 2 spelers en druk dan op START. 1 speler mode: Als je alleen speelt, speel je tegen de computer. Kies met de SELECT toets 1'Exhibition' of 'Tournament'. Druk daarna op A om je keuze vast te leggen. Kies daarna met de SELECT toets het niveau waarop je wilt spelen - Junior (voor beginners), College (voor gevorderden) of Pro (voor de echte cracks). Leg je keuze weer vast met de A knop.

Kies met de SELECT toets het team waarmee je wilt spelen en druk weer op A. Als laatste kies je op dezelfde manier het team waartegen je wilt gaan spelen.

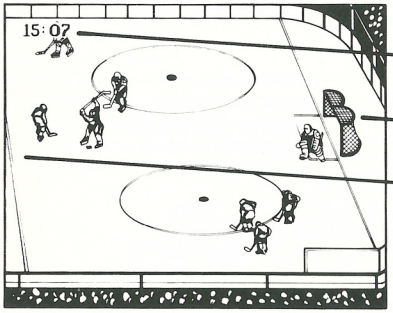
Als je de Tournament mode speelt, kiest de computer automatisch het team waartegen je gaat spelen. Druk na de keuze voor Tournament op START om de teams op te stellen.

2 spelers mode: Als je tegen een vriend speelt, kies je allebei je team met de SELECT toets, en bevestig je met A. Bij het twee spelers spel kun je geen Tournament of spelniveau kiezen.

Als je een verkeerde keuze hebt gemaakt, kun je voor het spel begonnen is je keuze veranderen door op B te drukken.

Als al de keuzes gemaakt zijn, druk je op A om de actie op het ijs los te laten barsten!

DE KONAMI ARENA



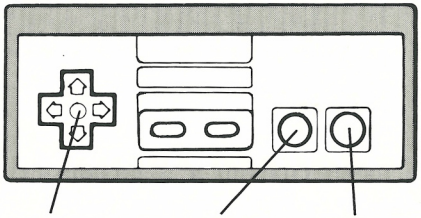
Spelklok

Doel

Blauwe lijn

Dit 70.00 stoelen tellende stadion is tot 2010 uitverkocht. Jij hebt gelukkig de beste plaats: op het ijs!

AANVALLEND SPELEN

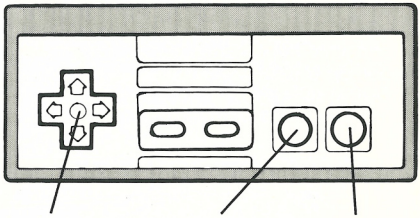


Vierpuntsdruktoets
Beweeg de speler met de puck in acht verschillende richtingen.

B Knop
Richt de speler met de puck op een andere speler en druk dan op B om de puck over te spelen.

A Knop
Hiermee schiet je. N.B.: De richting van het schot is in de rchting van het pijltje dat voor het vijandige doel staat.

VERDEDIGEND SPELEN



Vierpuntsdruktoets
Beweeg de knipperende speler in acht verschillende richtingen. Zet hiermee ook altijd je keeper voor het pijltje bij zijn doel. N.B.: Druk op OMHOOG en OMLAAG om de keeper links en rechts te laten bewegen. Druk op LINKS en RECHTS om de keeper naar voren of naar achter te laten bewegen.

B Knop
Druk hierop om de speler bij de puck te laten knipperen.

A Knop
Wordt niet gebruikt bij het verdedigen.

DE SPELREGELS

Face-offs

Aan het begin van elke periode en na een 'Icing' zet de scheidsrechter beide teams tegenover elkaar voor een Face-off. De speler die het eerst op B drukt zodra de puck de grond raakt, krijgt een aanvallend schot mee.

ICING

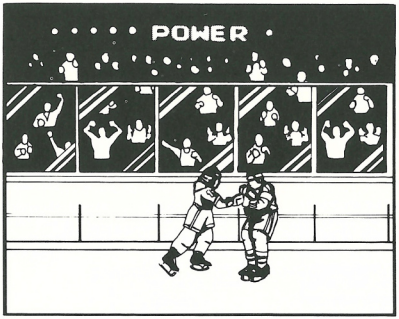
Als een speler de puck uit zijn eigen gebied recht over het ijs schiet en de puck gaat, zonder aangeraakt te zijn, achter het vijandig doel, roept de scheidsrechter Icing. Als een verdediger dan de puck als eerste aanraakt, wordt er pas verder gespeeld na een Face-off.

Slaan & Checken

Als een speler te ruw wordt (dat gebeurt erg vaak bij dit spel), ontstaat er een gevecht of een penalty. Dit komt meestal voor als er teveel geduwd is.
Als er een gevecht komt, zie je het vecht-scherm en wordt de verliezer voor een bepaalde tijd naar de strafbox gestuurd (zie pagina *24* voor meer details).
Bij een penalty krijgt de aangevallen partij een vrij schot (zie pagina *25* voor meer details).

JE ZULT MOETEN VECHTEN (Om eerlijk te winnen)

Ijshockeyers staan er meestal om bekend dat ze weinig kunnen verdragen en dat de stoppen nog al erg snel doorslaan. In Blades of Steel is dat ook het geval. Pas dus erg goed op!



HOE VECHT JE HET BEST

Sla je hardste slagen met de B knop en verdedig je mooie gezichtje met de A knop. Gebruik de vierpuntsdruktoets (OMHOOG OMLAAG) samen met de B knop om op de kin of in de maag te slaan. Gebruik die samen met A om hoog of laag te verdedigen.

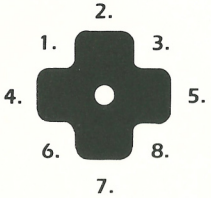
Als je het gevecht verliest en een pak slaag krijgt, moet je naar de strafbox en krijgt je tegenstander een power-play. Pas als de scheidsrechter op zijn fluit blaast, mag je terug.

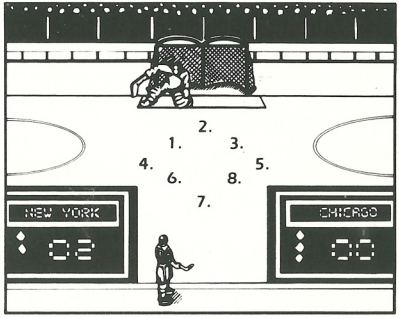
PENALTIES EN VERLENGDE SPEELTIJD

Als er een gevecht uitbreekt en de scheidsrechter weet dat te breken, deelt hij een penalty uit. Als het spel eindigt met gelijkspel, krijgt elk team vijf extra penalties en wordt de winnaar degene met de meeste punten. Als er weer een gelijkspel is, gaat het verder met een 'Sudden Death'

HOE HANDEL JE BIJ DE PENALTIES EN IN DE EXTRA TIJD

Als jij de penalty moet nemen, richt je met de vierpuntsdruktoets en schiet je met de B knop. Als je het doel verdedigt, gebruik je ook de vierpuntsdruktoes en de B knop om te blokkeren. N.B.: Met de vierpunstsdruktoets kun je in acht verschillende richtingen schieten en verdedigen.





De nummers bij de vierpuntsdruktoets komen overeen met de nummers op het plaatje.

BEHANDEL JE KONAMI SPEL VOORZICHTIG

* Deze konami spelcassette is uiterst gevoelig. Stoot er niet tegen en stel hem niet bloot aan te hoge of te lage temperaturen. Probeer hem nooit open te maken.

* Kom niet aan de electrische contacten en houd hen uit de buurt van water, anders beschadigd het spel.

* Zet je Controldeck altijd uit voordat je de spelcassette erin stopt of eruit haalt.

* Stop je vinger of metalen voorwerpen nooit in het Controldeck, anders beschadig je de contacten.

Konami® is a trademark of Konami Industry Co., Ltd.
Blades of Steel™ is a trademark of Konami Industry Co., Ltd.
Nintendo® and Nintendo Entertainment System™
are trademarks of Nintendo.
© 1990 Konami

Printed in Japan
Imprime au Japon